

3) ka fituar së paku 240 kredi sipas SETK ose të kryer shkallën VII/1 të arsimit të lartë përkatës;

4) ka minimum pesë vjet përvojë pune;

5) posedon një nga certifikatat në vijim të pranuara ndërkombëtare ose certifikatat për njohje aktive të gjuhës angleze jo më të vjetër se pesë vjet si:

- TOEFEL IBT së paku 74 pika,

- IELTS (IELTS)- së paku 6 pika,

- ILEC (ILEC) (Cambridge English: Legal) – së paku nivelin B2 (B2),

- FCE (FCE) (Cambridge English: First) - të dhënë ose

- BULATS (BULATS)- së paku 60 pikë dhe

6) ka të dhënë testin psikologjik dhe test për integritet.

(3) Sekretari shtetëror mundet të shkarkohet me kërkesë të tij, kur është i dënuar për vepër penale të kryer me dënim me burg prej së paku gjashtë muajsh ose për të kryerje të punës në mënyrë të papërgjegjshme dhe joprofesionale."

Neni 4

Në nenin 47 paragrafi (1) "KATEGORIA A-sekretar shtetëror" dhe tabela shlyhen.

Neni 5

Sekretari shtetëror i emëruar deri në ditën e hyrjes në fuqi të këtij ligji, pushon ta kryejë funksionin me skadimin e kohës (mandatit) për të cilën është emëruar.

Neni 6

Ky ligj hyn në fuqi në ditën e tetë nga dita e botimit në "Gazetën Zyrtare të Republikës së Maqedonisë".

3192.

Врз основа на членот 75 ставови 1 и 2 од Уставот на Република Македонија, претседателот на Република Македонија и претседателот на Собранието на Република Македонија издаваат

У К А З

ЗА ПРОГЛАСУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА ИЗМЕНУВАЊЕ И ДОПОЛНУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА ОСНОВНОТО ОБРАЗОВАНИЕ

Се прогласува Законот за изменување дополнување на Законот за основното образование,

што Собранието на Република Македонија го донесе на седницата одржана на 6 јули 2016 година.

Бр. 08-3112/1
6 јули 2016 година
Скопје

Претседател
на Република Македонија,
д-р **Ѓорге Иванов**, с.р.

Претседател
на Собранието на Република
Македонија,
Трајко Вељаноски, с.р.

ЗАКОН

ЗА ИЗМЕНУВАЊЕ И ДОПОЛНУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА ОСНОВНОТО ОБРАЗОВАНИЕ

Член 1

Во Законот за основното образование („Службен весник на Република Македонија“ број 103/2008, 33/10, 116/10, 156/10, 18/11, 51/11, 6/12, 100/12, 24/13, 41/14, 116/14, 135/14, 10/15, 98/15, 145/15 и 30/16), во член 34 по ставот (15) се додава нов став (16), кој гласи:

„(16) Барањата од ученикот, односно од неговиот наставник за исплата на парична награда за освоено прво место на натпревар на државно ниво во учебна година, се доставуваат до Министерството најдоцна до 31 декември во тековната година кога е организиран натпреварот.“.

Ставовите (16) и (17) стануваат ставови (17) и (18).

Член 2

По членот 34-б се додава нов член 34-в, кој гласи:

„Член 34-в

(1) Училиштата може да организираат активности кои придонесуваат за развој и унапредување на мултикултурализмот, меѓуетничката интеграција и толеранцијата.

(2) Основните критериуми според кои треба да се организира една конкретна активност од ставот 1 на овој член се смета активност која што има за цел интеракција, односно интеграција на етнички/јазично мешани групи учесници, балансирани групи учесници според етничката припадност, полот и возраста, интеракција меѓу учесниците од различните етнички/јазични групи (во текот на активноста учениците од едниот наставен јазик/едната етничка група контактираат со учениците од другиот наставен јазик/другата етничка група, користење на сите застапени јазици, рамноправен третман на учесниците од сите етнички/јазични групи, постигнување конкретни - заеднички цели (опипливи/видливи продукти) со учество на сите застапени етнички заедници.

(3) Средства за реализација на овие активности се обезбедуваат од Буџетот на Република Македонија, буџетите на општините, односно градот Скопје и од други извори (донации, легати, подароци и друго), а се користат наменски.

(4) За доделување на средства за реализација на активностите од ставот (1) на овој член, Министерството објавува јавен повик на веб страницата на Министерството, еднаш во годината во октомври.

(5) За доделување на средства за реализација на активностите од ставот (1) на овој член, министерот формира Комисија составена од тројца претставници на Министерството и по еден претставник од Бирото за развој на образованието и обука и Државниот просветен инспекторат. Висината на средствата по училиште изнесува најмногу до 30.000 денари.“.

Член 3

Во членот 65 став (5) на крајот на реченицата точката се заменува со запирка и се додаваат зборовите: „освен ученикот од шесто одделение кој добива свидетелство со бројчани оценки и оценка за општ успех и додаток на свидетелство со резултати од членот 71 став (21) од овој закон.“.

Во ставот (7) на крајот на реченицата точката се заменува со запирка и се додаваат зборовите: „и додаток на свидетелство со резултати од членот 71 став (21) од овој закон.“.

Во ставот (8) зборовите: „и оценките од екстерното проверување на постигањата на успехот на ученикот“ се бришат.

Член 4

Во членот 71 став (3) зборот „четврто“ се заменува со зборот „шесто“, а на крајот на реченицата точката се заменува со запирка и се додаваат зборовите: „за што Државниот испитен центар обезбедува апликација со пробни тестови на кои учениците може да вежбаат.“.

Во ставот (6) точката на крајот на реченицата се заменува со запирка и се додаваат зборовите: „а надворешните набљудувачи за реализацијата на тестирањето, ги определува Државниот испитен центар избрани по пат на јавен конкурс, на чија содржина согласност дава Министерството.“ и се додаваат три нови реченици, кои гласат:

„Јавниот конкурс се објавува најмалку во по еден од весниците што се издаваат на македонски јазик и во весниците што се издаваат на јазикот што го зборуваат најмалку 20% од граѓаните кои зборуваат службен јазик различен од македонскиот јазик. На јавниот конкурс може да се пријави полнолетно лице кое е државјанин на Република Македонија, има завршено најмалку средно образование и да не е осуден со правосилна судска пресуда за кривично дело на казна затвор подолго од шест месеци. На лицата кои ќе бидат избрани за надворешни набљудувачи им следува паричен надоместок чија висина ја утврдува Државниот испитен центар врз основа на извештај за присуство на екстерното проверување на постигањата на успехот на учениците.“.

Во ставот (7) зборот „најмалку“ се брише.

По ставот (14) се додаваат четири нови става (15), (16), (17) и (18), кои гласат:

„(15) Ревизија и ажурирање на базите на прашања за екстерното проверување на постигањата на успехот на учениците се врши еднаш годишно од страна на Комисијата за ревизија и ажурирање и врз основа на извршената ревизија на базите на прашања одлучува кои прашања да бидат изменети, односно ажурирани или целосно отстранети и заменети со нови.

(16) Комисијата од ставот (15) на овој член ја формира директорот на Државниот испитен центар и е составена од три члена избрани по пат на јавен конкурс,

кој се објавува најмалку во по еден од весниците што се издаваат на македонски јазик и во весниците што се издаваат на јазикот што го зборуваат најмалку 20% од граѓаните кои зборуваат службен јазик различен од македонскиот јазик. Во Комисијата членуваат:

- еден професор од високообразовните установи кој го предава наставниот предмет, сроден предмет или научна област на која припаѓа наставниот предмет за кој се врши ревизијата и ажурирањето од ставот (15) на овој член и има најмалку 10 години работно искуство во високообразовна установа,

- двајца наставници вработени во основно, односно средно училиште соодветни за наставниот предмет за кој се врши ревизија и ажурирање од ставот (15) на овој член и има најмалку 10 години работно искуство во настава.

(17) Доколку на јавниот конкурс не се пријават лица кои ги исполнуваат условите од ставот (16) на овој член, директорот на Државниот испитен центар формира комисија со лица кои ги исполнуваат условите од ставот (16) на овој член.

(18) На членовите на комисијата од ставот (15) на овој член им следува паричен надоместок утврден врз основа на број на проверени прашања, за што директорот на Државниот испитен центар донесува решение.“.

Ставовите (15) и (16) стануваат ставови (19) и (20).

Во ставот (17) кој станува став (21) по зборовите: „запишува во“ се додаваат зборовите: „додатокот на“, по зборот „образовани“ се става точка, а зборовите до крајот на реченицата се бришат.

Во ставот (18) кој станува став (22) зборовите: „оценката недоволен (1) во свидетелството, која влијае на општиот успех на ученикот“ се заменуваат со зборовите: „резултатот недоволен (1) во додатокот на свидетелството.“.

Во ставот (19) кој станува став (23) по зборот „образование“ се додаваат зборовите: „и додаток на свидетелство“.

Во ставот (20) кој станува став (24) зборот „свидетелството“ се заменува со зборовите: „додаток на свидетелството“, а бројот „(17)“ се заменува со бројот „(21)“.

Ставот (21) станува став (25).

По ставот (22) кој станува став (26) се додава нов став (27), кој гласи:

„(27) Одредбите на овој член не се однесуваат на учениците со посебни образовни потреби од посебните основни училишта и во посебните паралелки при редовните основни училишта верифицирани од страна на Министерството.“.

Член 5

Во членот 99 став (1) по зборот „свидетелство“ се става запирка и се додаваат зборовите: „додаток на свидетелство“.

Член 6

Во членот 101 став (1) по зборот „свидетелството“ се става записка и се додаваат зборовите: „додатокот на свидетелството“.

Член 7

Во членот 102 став (1) по зборот „свидетелство“ се додаваат зборовите: „и додаток на свидетелство“.

Член 8

Во членот 155 став (3) зборовите: „акредитација за организирање на натпревари“ се заменува со зборот „нострификација“.

Член 9

Во членот 169 став (2) по зборот „свидетелство“ се додаваат зборовите: „и додаток на свидетелство“.

Член 10

Одредбите од членовите 3, 4, 5, 6, 7 и 9 од овој закон ќе започнат да се применуваат од учебната 2016/2017 година.

Член 11

Се овластува Законодавно-правната комисија на Собранието на Република Македонија да утврди прецисен текст на Законот за основното образование.

Член 12

Овој закон влегува во сила со денот на објавувањето во „Службен весник на Република Македонија“.

L I G J

PËR NDRYSHIMIN DHE PLOTËSIMIN E LIGJIT
PËR ARSIMIN FILLOR

Neni 1

Në Ligjin për arsimin fillor (“Gazeta zyrtare e Republikës së Maqedonisë” numër 103/2008, 33/10, 116/10, 156/10, 18/11, 51/11, 6/12, 100/12, 24/13, 41/14, 116/14, 135/14, 10/15, 98/15, 145/15 dhe 30/16), në nenin 34 pas paragrafit (15) shtohet paragrafi i ri (16), si vijon:

“(16) Kërkesat nga nxënësi përkatësisht mësimdhënësi i vet për pagim të shpërblimit me para për vendin e fituar të parë në gara të nivelit shtetëror në vitin shkollor, parashtrihen në Ministri më së voni deri më 31 dhjetor të vitit rrjedhës kur është organizuar gara.“.

Paragrafët (16) dhe (17) bëhen paragrafët (17) dhe (18).

Neni 2

Pas nenit 34-b shtohet nen i ri 34-v, si vijon:

“Neni 34-v

(1) Shkollat mund të organizojnë aktivitete të cilat kontribuojnë për zhvillimin dhe avancimin e multikulturalizmit, integritetit ndëretnik dhe tolerancës.

(2) Kriteret themelore sipas të cilat duhet të organizohet një aktivitet konkret nga paragrafi (1) i këtij neni konsiderohet si aktivitet që ka për qëllim interaksion, përkatësisht integrim të: Grupeve të përziera etnike/gjuhësore; grupeve të balancuara të pjesëmarrësve sipas përkatësisë etnike, gjinisë dhe moshës, interaksion ndërmjet pjesëmarrësve të grupeve të ndryshme etnike/gjuhësore (gjatë aktivitetit nxënësit të njëres gjuhë të grupit tjetër të gjuhës së mësimdhënies/grupi tjetër etnik, shfrytëzim të të gjitha gjuhëve të përfaqësuara, trajtim i barabartë i pjesëmarrësve nga të gjitha grupet etnike/gjuhësore, arritje konkrete – qëllime të përbashkëta (produkte të prekshme/dukshme) me pjesëmarrjen e të gjitha bashkësive të përfaqësuara etnike.

(3) Mjete për realizim të këtyre aktiviteteve sigurohen nga Buxheti i Republikës së Maqedonisë, buxhetet e komunave përkatësisht qytetit të Shkupit, dhe nga burimet tjera (donacione, legate, dhurata e të tjera), kurse përdoren me dedikim.

(4) Për ndarjen e mjeteve për realizimin e aktiviteteve nga paragrafi (1) i këtij neni, Ministria shpall konkurs publik në ueb faqen e Ministrinë, një herë gjatë vitit në muajin tetor.

(5) Për ndarjen e mjeteve për realizimin e aktiviteteve nga paragrafi (1) i këtij neni, ministria formon Komision të përbërë prej tre përfaqësuesve të Ministrisë dhe nga një përfaqësues nga Byroja për zhvillim dhe trajnim dhe Inspektoratit Shtetëror të Arsimit. Lartësia e mjeteve për shkollë është më së shumti deri më 30.000 denarë.”.

Neni 3

Në nenin 65 paragrafi (5) në fund të fjalisë pika zëvendësohet me presje dhe shtohen fjalët: “përveç nxënësit të klasës së gjashtë që fiton dëftesë me notat me numër dhe notën për sukses të përgjithshëm dhe shtojcë të dëftesës me rezultate nga neni 71 paragrafi (21) i këtij ligji.”.

Në paragrafin (7) në fund të fjalisë pika zëvendësohet me presje dhe shtohen fjalët: “dhe shtojcë të dëftesës me rezultate nga neni 71 paragrafi (21) i këtij ligji.”.

Në paragrafin (8) fjalët: “dhe vlerësimet nga testimi ekstern i arritjeve të suksesit të nxënësit” shlyhen.

Neni 4

Në nenin 71 paragrafi (3) fjala “katërt” zëvendësohet me fjalën “gjashtë”, kurse në fund të fjalisë pika zëvendësohet me presje dhe shtohen fjalët: “për çka Qendra Shtetërore e Provimeve siguron aplikacion me teste provuese në të cilat nxënësit mund të ushtrjnë.”.

Në paragrafin (6) pika në fund të fjalisë zëvendësohet me presje dhe shtohen fjalët: “kurse mbikëqyrësit e jashtëm për realizimin e testimi, i përcakton Qendra shtetërore e provimeve nëpërmjet konkursit publik, për përbajtjen e të cilit pëlqim jep Ministria.”, dhe shtohen tri fjali të reja, si vijojnë:

“Konkursi publik shpallet së paku në një prej gazetave që shtypen në gjuhën maqedonase dhe në gazetata që shtypen në gjuhën të cilën e flasin së paku 20% e qytetarëve të cilët flasin gjuhë zyrtare të ndryshme nga gjuha maqedonase. Në konkursin publik mund të paraqitet person në moshë madhore i cili është shtetas i Republikës së Maqedonisë, ka mbaruar së paku arsim të mesëm dhe nuk është i gjykuar me aktgjykim të plotfuqishëm gjyqësor për vepër penale me dënim me burg më gjatë se 6 muaj. Personave të cilët do të selektohen për mbikëqyrës të jashtëm u përket kompensim me para lartësinë e të cilit e përcakton Qendra Shtetërore e Provimeve në bazë të raportit për prezencë të kontrollit ekstern të arritjeve të suksesit të nxënësve.”

Në paragrafin (7) fjalët “së paku” shlyhen.

Pas paragrafit (14) shtohen katër paragrafë të rinj (15), (16), (17) dhe (18), si vijojnë:

“(15) Revizion dhe azhurnim i bazave të pyetjeve për testimin ekstern të arritjeve të suksesit të nxënësve bëhet një herë në nivel vjetor nga ana e Komisionit për revizion dhe azhurnim dhe në bazë të revizionit të kryer të bazave të pyetjeve vendos cilat pyetje do të jenë të ndryshuara përkatësisht azhurnuara ose plotësisht të mënjanuara dhe të zëvendësuara me të reja.

(16) Komisionin nga paragrafi (15) i këtij neni e formon drejtori i Qendrës shtetërore të provimeve dhe përbëhet prej tre anëtarëve të zgjedhur me konkurs publik, që shpallet në së paku në një prej gazetave që shtypen në gjuhën maqedonase dhe në gazetata që shtypen në gjuhën të cilën e flasin së paku 20% e qytetarëve të cilët flasin gjuhë zyrtare të ndryshme nga gjuha maqedonase. Në Komision anëtarë janë:

- një profesor nga institucionet e arsimit të lartë që ligjëron lëndën mësimore, lëndë të ngjashme ose fushë shkencore të cilës i përket lënda arsimore për të cilën bëhet revizioni dhe azhurnimi nga sfera e paragrafit (15) të këtij neni dhe ka së paku 10 vite përvojë pune në institucion të arsimit të lartë,

- dy arsimtarë të punësuar në shkollë fillore përkatësisht të mesme kompetent për lëndën mësimore për të cilën bëhet revizioni dhe azhurnimi nga paragrafi (15) i këtij neni dhe kanë së paku 10 vite përvojë pune në mësimdhënie.

(17) Nëse në konkursin publik nuk paraqiten persona të cilët i plotësojnë kushtet nga paragrafi (16) i këtij neni, drejtori i Qendrës shtetërore të provimeve formon komision me persona të cilët i plotësojnë kushtet nga paragrafi (16) i këtij neni.

(18) Anëtarëve të komisioni nga paragrafi (15) të këtij neni u përket kompensim me para i përcaktuar në bazë të numrit të pyetjeve të kontrolluara, për çka drejtori i Qendrës shtetërore të provimeve miraton aktvendim.”

Paragrafët (15) dhe (16) bëhen paragrafë (19) dhe (20).

Në paragrafin (17) që bëhet paragraf (21) pas fjalëve “regjistrohet në” shtohen fjalët: “shtojcë të” pas fjalës “arsim” vihet pikë, kurse fjalët deri në fund të fjalisë shlyhen.

Në paragrafin (18) që bëhet paragrafi (22) fjalët: “nota pamjaftueshëm (1) në dëftesë, që ndikon në suksesin e përgjithshëm të nxënësit” zëvendësohet me fjalët: “rezultati pamjaftueshëm (1) në shtojcën e dëftesës.”

Në paragrafin (19) që bëhet paragrafi (23) pas fjalës “arsim” shtohen fjalët: “dhe shtojcë të dëftesës”.

Në paragrafin (20) që bëhet paragrafi (24) fjala “dëftesë” zëvendësohet me fjalët: “shtojcë të dëftesës”, ndërsa numri “(17)” zëvendësohet me numrin “(21)”.

Paragrafi (21) bëhet paragraf (25).

Pas paragrafit (22) që bëhet paragrafi (26) shtohet paragraf i ri (27), si vijon:

“(27) Dispozitat e këtij neni nuk kanë të bëjnë me nxënësit me nevoja të veçanta arsimore nga shkollat e veçanta fillore dhe në paralelet e veçanta pranë shkollave të rregullta fillore të verifikuara nga ana e Ministrisë.”

Neni 5

Në nenin 99 paragrafi (1) pas fjalës “dëftesë” vihet presje dhe shtohen fjalët: “shtojcë të dëftesës”.

Neni 6

Në nenin 101 paragrafi (1) pas fjalës “dëftesë” vihet presje dhe shtohen fjalët: “shtojcë të dëftesës”.

Neni 7

Në nenin 102 paragrafi (1) pas fjalës “dëftesë” vihet presje dhe shtohen fjalët: “dhe shtojcë të dëftesës”.

Neni 8

Në nenin 155 paragrafi (3) fjalët: “akreditim për organizim të garave” zëvendësohen me fjalët: “nostrifikim”.

Neni 9

Në nenin 169 paragrafi (2) pas fjalës “dëftesë” shtohen fjalët: “dhe shtojcë të dëftesës”.

Neni 10

Dispozitat e neneve 3, 4, 5, 6, 7 dhe 9 të këtij ligji do të fillojnë të zbatohen nga viti shkollor 2016/2017.

Neni 11

Autorizohet Komisioni Juridik Ligjvënës i Kuvendit të Republikës së Maqedonisë të përcaktojë tekst të spastruar të Ligjit për arsimin fillor.

Neni 12

Ky ligj hyn në fuqi në ditën e botimit në “Gazetën Zyrtare të Republikës së Maqedonisë”.